

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

警察總局

公告

茲通知，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審閱及有限制方式，為警察總局之公務員進行普通晉升開考，以填補警察總局人員編制內以下空缺：

第一職階首席高級技術員一缺；

第一職階一高等級技術員一缺；

第一職階一等資訊技術員一缺。

上述開考通告正張貼於南灣大馬路730至804號中華廣場十六樓警察總局資源管理廳，有意報考者應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》後第一個工作日起計十天內遞交申請。

二零零六年八月七日於警察總局

局長 白英偉

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos funcionários dos Serviços de Polícia Unitários, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal dos Serviços de Polícia Unitários:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão; e

Um lugar de técnico de informática de 1.ª classe, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados no Departamento de Gestão de Recursos destes Serviços de Polícia Unitários, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, edf. China Plaza, 16.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Polícia Unitários, aos 7 de Agosto de 2006.

O Comandante-geral, *José Proença Branco*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

終審法院院長辦公室

通告

按照二零零六年八月十日終審法院代院長的批示，並根據第30/2004號行政法規第二十三條的規定，現公佈此通告，旨在展開分配任用完成刊登於二零零四年十一月十日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組內的為司法文員職程的入職而設的任職資格課程的合格學員，以填補各級法院辦事處編制內出現的空缺，具體安排如下：

1. 各級法院辦事處空缺數目：

三十五個。

2. 分配任用準則：

分配任用先後次序以任職資格課程最後評核名單所列名次為之。

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Aviso

Faz-se público que, por despacho do presidente, substituto, do Tribunal de Última Instância, de 10 de Agosto de 2006, e nos termos do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, é publicado o presente aviso, destinado ao accionamento do processo de afectação do pessoal aprovado no curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 10 de Novembro de 2004, para preencher as vagas ocorridas no quadro das secretarias dos tribunais, com os seguintes pressupostos:

1. Número de vagas nas secretarias dos tribunais: trinta e cinco.

2. Critério de afectação:

Na afectação deve seguir-se a ordem constante da lista de classificação final do curso de habilitação.

3. 申請方法、期限及地點：

自本通告公佈之翌日起至二零零六年八月二十三日內辦公時間，所有合格學員可親自前往位於澳門四月二十五日前地終審及中級法院大樓，向終審法院院長辦公室工作人員索取任用申請書，並親自將填妥後的申請書於上述期限內交回相同地點。

二零零六年八月十一日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

(是項刊登費用為 \$1,458.00)

3. Forma, prazo e local para apresentação das candidaturas:

Todos os formandos aprovados podem dirigir-se pessoalmente, nas horas de expediente, ao Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, sito na Praceta 25 de Abril, Edifício dos Tribunais de Segunda e Última Instâncias, para solicitar o impresso de candidatura ao preenchimento da vaga, a partir do dia seguinte ao da publicação do presente aviso e até 23 de Agosto de 2006, e devolver o referido impresso devidamente preenchido a este Gabinete no prazo acima indicado.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 11 de Agosto de 2006.

O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

檢察長辦公室

通告

根據第30/2004號行政法規第二十三條的規定，按照檢察長二零零六年八月十日的批示，現謹作出通告，正式展開分配任用程序，以填補檢察院司法文員職程第一職階檢察院初級書記員十五缺，具體安排如下：

1. 分配任用程序

1.1 資格

根據第30/2004號行政法規第二十三條之規定，於二零零六年七月二十六日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》第7549頁至7552頁內所列的人員名單，被視為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程入職職級的備聘人員（以下簡稱備聘人員）。

1.2 準則

根據第30/2004號行政法規第二十三條第四款之規定，分配任用先後次序以司法文員任職資格課程最後評核名單所列名次為之。

2. 申請方法、期間及地點

有意進入檢察院司法文員職程的備聘人員均需帶同澳門居民身份證正本，親身於指定期間及地點索取專用印件（「入職申請書」），並由其本人親自填寫及交回。

2.1 自本通告公佈日起至二零零六年八月二十三日，可於辦公時間內前往澳門新口岸新填海區宋玉生廣場皇朝廣場二樓檢察院（請由位於仙德麗街之檢察院正門進出）索取「入職申請書」。

GABINETE DO PROCURADOR

Aviso

Nos termos do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, e em cumprimento do despacho do Procurador, de 10 de Agosto de 2006, avisa-se o início formal do processo de afectação para o preenchimento de quinze vagas de escrivão do Ministério Público auxiliar, 1.º escalão, da carreira de oficial de justiça do Ministério Público:

1. Processo de afectação

1.1. Qualificações

Nos termos do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, os formandos que integram a lista nominativa publicada nas folhas de 7549 a 7552 do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 26 de Julho de 2006, são considerados pessoal recrutado para a categoria de ingresso das carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público (doravante designado por pessoal recrutado).

1.2. Critérios

Nos termos do artigo 23.º, n.º 4, do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, a prioridade de afectação efectua-se de acordo com a ordem estabelecida na lista classificativa final do curso de habilitação para o ingresso nas carreiras de oficial de justiça.

2. Forma, prazo e local para apresentação de requerimento

O pessoal recrutado que pretende ingressar na carreira de oficial de justiça do Ministério Público deve deslocar-se pessoalmente ao local indicado e no prazo previsto, apresentando o original do Bilhete de Identidade de Residente de Macau, para efeitos de preenchimento e devolução por si próprio do impresso de uso exclusivo «Requerimento para o Ingresso».

2.1. A partir da data de publicação do presente aviso até 23 de Agosto de 2006, pode deslocar-se ao Ministério Público, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Edifício Dynasty Plaza, 2.º andar, NAPE, Macau (a entrada principal sita na Rua Cidade de Sintra) na hora de expediente para efeitos de solicitação do requerimento para o ingresso.

2.2 「入職申請書」必須於本通告公佈之日起至二零零六年八月二十三日辦公時間內交回上述地點。

3. 任用通知

3.1 檢察長辦公室將根據收到的「入職申請書」，編製入職申請人員名單，並於二零零六年八月二十五日起將名單張貼於澳門新口岸新填海區宋玉生廣場皇朝廣場二樓檢察院（請由位於仙德麗街之檢察院正門進入），並上載到本院網址（<http://www.mp.gov.mo>）。

3.2 檢察長辦公室將按第 30/2004 號行政法規第二十三條第四、五及六款的規定，依照評核名單中所列之名次，向首十五名申請人發出通知，並附專用印件（「接受/不接受任用聲明書」），以便其自接獲通知之日起五日內將已填妥之「接受/不接受任用聲明書」交回澳門新口岸新填海區宋玉生廣場皇朝廣場二樓檢察院（請由位於仙德麗街之檢察院正門進入），不回覆或逾期遞交聲明書者，將按照第30/2004號行政法規第二十三條第六款之規定處理。

3.3 按 3.2 所述程序未能填補上述所指十五缺時，則會依尚欠的人數，按照尚餘的入職申請者及其在評核名單所列名次，發出通知及確定是否接受任用，直至十五缺獲填補為止。

二零零六年八月十日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

（是項刊登費用為 \$2,995.00）

2.2. O requerimento para o ingresso deve ser devolvido ao local acima mencionado na hora de expediente desde a data de publicação do presente aviso até 23 de Agosto de 2006.

3. Aviso de provimento

3.1. O Gabinete do Procurador procederá à elaboração da lista dos requerentes para o ingresso de acordo com os requerimentos recebidos a qual será afixada no Ministério Público, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Edifício Dynasty Plaza, 2.º andar, NAPE, Macau (a entrada principal sita na Rua Cidade de Sintra) e no *website* do Ministério Público (<http://www.mp.gov.mo>), a partir de 25 de Agosto de 2006.

3.2. O Gabinete do Procurador procederá, nos termos do artigo 23.º, n.ºs 4, 5 e 6, do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, à notificação dos primeiros quinze requerentes de acordo com a ordem estabelecida na lista classificativa, juntando em anexo o impresso de uso exclusivo «Declaração de Aceitação/não Aceitação do Provedimento» que deverá ser devolvido ao Ministério Público, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Edifício Dynasty Plaza, 2.º andar, NAPE, Macau (a entrada principal sita na Rua Cidade de Sintra), depois de devidamente preenchido, no prazo de cinco dias contados a partir da data da notificação. A ausência da declaração ou a não entrega da declaração nos prazos previstos será tratada de acordo com o artigo 23.º, n.º 6, do Regulamento Administrativo n.º 30/2004.

3.3. Na impossibilidade de preenchimento das quinze vagas acima mencionadas de acordo com os procedimentos definidos no ponto 3.2., proceder-se-á à notificação dos restantes requerentes de acordo com a ordem estabelecida na lista classificativa, para efeitos da confirmação da sua eventual aceitação do provedimento até que se consiga o preenchimento cabal das respectivas quinze vagas.

Gabinete do Procurador, aos 10 de Agosto de 2006.

O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

(Custo desta publicação \$ 2 995,00)

新聞局

公告

《澳門》雜誌中文印刷版及電子版採訪、徵稿、編輯、版面設計、印製、發行、推廣、管理及相關服務之
公開招標

1. 標的：為《澳門》雜誌中文印刷版及電子版全面提供採訪、徵稿、編輯、版面設計、印製、發行、推廣、管理及相關之服務。

2. 競投方式：公開招標。

3. 底價：壹佰伍拾萬澳門元（\$ 1,500,000.00）。

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Anúncio

Concurso público para prestação de serviços de produção redactorial, gráfica e industrial, distribuição, promoção, gestão, e divulgação por meios electrónicos da Revista Macau, em língua chinesa

1. Objecto: prestação de serviços de produção redactorial, gráfica e industrial, distribuição, promoção, gestão, e divulgação por meios electrónicos da Revista Macau, em língua chinesa.

2. Modalidade de concurso: concurso público.

3. Preço base: \$ 1 500 000,00 (um milhão e quinhentas mil patacas).

4. 臨時保證金：

金額：叁萬澳門元（\$ 30,000.00）。

支付方式：以銀行擔保提供或以現金存款形式支付：

——存款應根據《招標方案》附件二的規定以澳門特別行政區政府新聞局的名義存入；

——銀行擔保必須依照《招標方案》附件三的規定式樣開具。

5. 查閱及購買《招標方案》和《承投規則》：

查閱：任何有意參與競投的人士可於辦公時間內到澳門南灣大馬路 762-804 號中華廣場 15 樓新聞局查閱。

購買：投標基本資料（《招標方案》和《承投規則》）費用為一百澳門元（\$ 100.00）。

6. 遞交標書地點及期限：

地點：澳門南灣大馬路 762-804 號中華廣場 15 樓新聞局。

日期及時間：至二零零六年九月十五日下午五時止。

（在遞交標書期限屆滿前，投標人應前往澳門南灣大馬路 762-804 號中華廣場 15 樓新聞局，瞭解有否新增附加說明之文件。）

7. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路 762-804 號中華廣場 15 樓新聞局多功能會議室。

日期及時間：二零零六年九月二十一日上午十時。

根據第 63/85/M 號法令第二十七條的規定，投標人或其代表應出席開標，以便對其遞交之標書文件可能出現的疑問作出澄清。

二零零六年八月九日於新聞局

局長 陳致平

（是項刊登費用為 \$2,584.00）

4. Caução provisória: valor: \$ 30 000,00 (trinta mil patacas).

Modo de prestação: caução por garantia bancária ou caução por depósito:

— O depósito será efectuado à ordem do Gabinete de Comunicação Social do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, conforme anexo II ao programa do concurso;

— A garantia bancária deverá seguir o modelo constante do anexo III ao programa do concurso.

5. Consulta e aquisição do programa do concurso e caderno de encargos:

Consulta — Durante o horário normal de expediente, no Gabinete de Comunicação Social, Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edifício China Plaza, 15.º andar.

Aquisição — Preço dos elementos base do concurso (programa do concurso e caderno de encargos): MOP 100,00.

6. Prazo de entrega da proposta:

Local de entrega: Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edifício China Plaza, 15.º andar, Sector Administrativo e Financeiro.

Data e hora: até às 17,00 horas do dia 15 de Setembro de 2006.

（Os concorrentes deverão comparecer no Gabinete de Comunicação Social do Governo da RAEM, Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edifício China Plaza, 15.º andar, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais）.

7. Local, data e hora do acto público:

Local do acto público do concurso: Auditório Multi-funcional do Gabinete de Comunicação Social, Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edifício China Plaza, 15.º andar.

Data e hora do acto público do concurso: às 10,00 horas do dia 21 de Setembro de 2006.

Os concorrentes ou os seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas, de acordo com o artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecimento de eventuais dúvidas, relativas aos documentos apresentados no concurso.

Gabinete de Comunicação Social, aos 9 de Agosto de 2006.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

（Custo desta publicação \$ 2 584,00）

行政暨公職局

名單

行政暨公職局為填補人員編制翻譯員職程第一職階主任翻譯員一缺，經二零零六年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um

區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分
陳煥芬 7.13

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零六年八月七日行政法務司司長的批示確認)

二零零六年七月二十日於行政暨公職局

典試委員會：

主席：Lúcia Abrantes dos Santos

委員：伍星洪

Manuela Teresa Sousa Aguiar

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2006:

Candidato aprovado: valores
Chan Vun Fan 7,13

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 7 de Agosto de 2006).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 20 de Julho de 2006.

O Júri:

Presidente: Lúcia Abrantes dos Santos.

Vogais: João Ng aliás Ng Seng Hong; e

Manuela Teresa Sousa Aguiar.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

法 務 局

名 單

為填補法務局人員編制資訊人員組別第一職階首席高級資訊技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉升開考，其開考公告已刊登於二零零六年七月五日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人評核名單如下：

合格准考人：分
黃耀堃 7.92

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起上訴。

(經行政法務司司長於二零零六年八月四日的批示確認)

二零零六年七月二十八日於法務局

典試委員會：

主席：資訊處代處長 劉國添

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar na categoria de técnico superior de informática principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2006:

Candidato aprovado: valores
Wong Io Kuan 7,92

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Agosto de 2006).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 28 de Julho de 2006.

O Júri:

Presidente: Lau Kuok Tim, chefe da Divisão de Informática, substituto.

正選委員：人力資源處處長 鄭婉瑩

候補委員：顧問高級技術員 葉錦雯

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

為填補法務局人員編制資訊人員組別第一職階特級資訊助理技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉升開考，其開考公告已刊登於二零零六年七月五日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人評核名單如下：

合格准考人：	分
李少娟	7.84

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起上訴。

(經行政法務司司長於二零零六年八月四日的批示確認)

二零零六年七月二十八日於法務局

典試委員會：

主席：資訊處代處長 劉國添

正選委員：人力資源處處長 鄭婉瑩

候補委員：顧問高級技術員 葉錦雯

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

民政總署

公告

為填補按十二月十七日第 17/2001 號法律第四條第六款規定仍繼續生效的前臨時澳門市政局人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員(土木工程範疇)壹缺，經二零零六年七月五日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考通告，以文件審閱方式進行限制性一般晉升考試；現根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規

Vogal efectiva: Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos.

Vogal suplente: Ip Kam Man, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1321,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar na categoria de técnico auxiliar de informática especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2006:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lei Sio Kun	7,84

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Agosto de 2006).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 28 de Julho de 2006.

O Júri:

Presidente: Lau Kuok Tim, chefe da Divisão de Informática, substituto.

Vogal efectiva: Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos.

Vogal suplente: Ip Kam Man, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio e durante dez dias, na Divisão de Gestão de Recursos Humanos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sita na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, mezanine, Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de engenharia civil, existente no quadro de pessoal da ex-Câmara Muni-

定，准考人臨時名單自本公告刊登日起計十天內張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓人力資源處的佈告欄以供查閱。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款之規定，該名單視作確定名單。

二零零六年七月二十一日於民政總署

典試委員會主席：管理委員會副主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

為填補按十二月十七日第 17/2001 號法律第四條第六款規定仍繼續生效的前臨時澳門市政局人員編制內獸醫職程第一職階首席獸醫兩缺，經二零零六年七月五日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考通告，以文件審閱方式進行限制性一般晉升考試；現根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單自本公告刊登日起計十天內張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓人力資源處的佈告欄以供查閱。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款之規定，該名單視作確定名單。

二零零六年七月二十一日於民政總署

典試委員會代主席：行政輔助部部長 梁慧明

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

為填補按十二月十七日第 17/2001 號法律第四條第六款規定仍繼續生效的兩前臨時市政局人員編制內相關空缺，經二零零六年七月五日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考通告，以文件審閱方式進行限制性一般晉升考試；現根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單自本公告刊登日起計十天內張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓人力資源處的佈告欄以供查閱。

cial de Macau Provisória, mantido nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2006.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 21 de Julho de 2006.

O Presidente do júri, *Tam Vai Man*, vice-presidente do Conselho de Administração.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio e durante dez dias, na Divisão de Gestão de Recursos Humanos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sita na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, mezanine, Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de médico veterinário principal, 1.º escalão, existentes no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2006.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 21 de Julho de 2006.

A Presidente do júri, *Maria Leong Madalena*, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontram afixadas, a partir da data da publicação do presente anúncio e durante dez dias, na Divisão de Gestão de Recursos Humanos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sita na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, mezanine, Macau, as listas provisórias dos candidatos admitidos aos concursos comuns, documentais, de acesso, condicionados, para o preenchimento de lugares existentes nos quadros de pessoal das ex-Câmaras Municipais Provisórias, mantidos nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2006.

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款之規定，該等名單視作確定名單。

前臨時澳門市政局：

第一職階首席行政文員壹缺。

前臨時海島市政局：

第一職階首席高級技術員兩缺。

二零零六年七月二十一日於民政總署

典試委員會主席：行政輔助部部長 梁慧明

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

As presentes listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Ex-CMMP:

Um lugar de oficial administrativo principal, 1.º escalão.

Ex-CMIP:

Dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 21 de Julho de 2006.

A Presidente do júri, *Maria Leong Madalena*, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

經濟局

公告

為填補經濟局人員編制之第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零零六年七月十九日第二十九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考通告的公告。現根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼在南灣羅保博士街一至三號（國際銀行大廈）六樓經濟局行政暨財政處大堂。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零零六年八月四日於經濟局

代局長 戴建業

(是項刊登費用為 \$950.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar, Edifício Banco Luso Internacional, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 19 de Julho de 2006, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 4 de Agosto de 2006.

O Director dos Serviços, substituto, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

財政局

澳門財稅廳

告示

關於職業稅事宜

按照職業稅章程第二十三條第一款之規定，茲特佈告，關於已核定第一組（散工及僱員）及第二組（自由及專門職業）納稅

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

REPARTIÇÃO DE FINANÇAS DE MACAU

Edital

Imposto Profissional

Iong Kong Leong, chefe da Repartição de Finanças de Macau.

Faço saber que, de harmonia com o disposto no artigo 23.º, n.º 1, do Regulamento do Imposto Profissional, na Repartição

人可課稅收益，現存於本廳，由八月十六日至三十日止，於辦公時間內，任由有關納稅人索閱。

倘對所評定收益有異議，根據該章程第七十九條第二款之規定，納稅人得於八月三十日前向複評委員會提出申駁。但有關申駁期限，由納稅人的通知書郵遞掛號日起計，未超過十五天則不視為屆滿。

申駁應以請求書一式兩份繕寫，正本上之簽名須經認證。

茲將本佈告多繕數張，張貼於慣常之告示處，並刊登於中、葡文主要報章及《澳門特別行政區公報》。此佈

二零零六年八月四日於澳門財稅廳

澳門財稅廳廳長 容光亮

本件經由財政局局長 艾衛立核閱

(是項刊登費用為 \$1,635.00)

de Finanças de Macau, de 16 a 30 de Agosto e durante as horas do expediente, o rendimento colectável apurado relativamente aos contribuintes do 1.º grupo (assalariados e empregados por conta de outrem) e do 2.º grupo (profissões liberais e técnicas), estará patente ao exame dos respectivos contribuintes, podendo estes reclamar para a Comissão de Revisão até 30 de Agosto, caso não se conformem com o rendimento fixado, não terminando, porém, o prazo, sem que hajam decorridos quinze dias sobre a data do registo dos avisos postais enviados aos contribuintes, nos termos do artigo 79.º, n.º 2, do mesmo Regulamento.

As reclamações serão deduzidas por meio de petição, em duplicado, sendo a assinatura reconhecida no original.

E, para constar, se passou este e outros de igual teor, que vão ser fixados nos lugares públicos do costume e publicados nos jornais chineses e portugueses, sendo reproduzido no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Repartição de Finanças de Macau, aos 4 de Agosto de 2006.

O Chefe da Repartição de Finanças de Macau, *Iong Kong Leong*.

Visto.

O Director dos Serviços de Finanças, *Carlos Fernando de Abreu Ávila*.

(Custo desta publicação \$ 1 635,00)

統計暨普查局

公告

統計暨普查局為填補人員編制內統計範疇特別制度職程之第一職階二等統計技術員空缺，經於二零零六年六月十四日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考試方式進行普通入職開考，招考二名專業實習員的招考通告，現根據十二月二十一日第87/89/M號法令第一條核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的规定，准考人臨時名單張貼於宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓本局行政暨財政處告示板以供查閱。

二零零六年八月七日於統計暨普查局

代局長 莫苑梨

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para a admissão de dois estagiários com vista ao preenchimento de lugares de técnico de estatística de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de regime especial, na área de estatística do quadro de pessoal desta DSEC, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2006, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 7 de Agosto de 2006.

A Directora dos Serviços, substituta, *Mok Iun Lei*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

退休基金會**三十日告示**

謹此公佈現有原澳門衛生司退休半熟練工人梁三之遺孀胡琮申請其遺屬撫恤金，如有人士認為具權利領取該項撫恤金，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計之三十天內，向退休基金會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零零六年八月八日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

(是項刊登費用為 \$715.00)

FUNDO DE PENSÕES**Édito de 30 dias**

Faz-se público que tendo Vu, Keng, viúva de Leong, Sam, que foi operário semiqualeficado, aposentado do então Serviços de Saúde de Macau, requerido a pensão de sobrevivência, deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 8 de Agosto de 2006.

A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

治安警察局**通告**

遵照經十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百八十五條第一款、第二百八十九條第六款及第三百一十一條第三款 a) 項之規定，現公布關於治安警察局警員廖寶財，編號122921，亦即第026/2006號紀律程序之嫌疑人，因下落不明，由保安司司長於二零零六年七月十日所作的處分批示如下：

第43/2006號保安司司長批示

在當前紀律程序的卷宗內，充分證實了嫌疑人，治安警察局警員廖寶財，編號122921，於二零零六年一月二十四日先後沒有按照工作輪值表出席早上七時三十分及下午三時三十分之列隊，並且於二零零六年一月二十六日至二月一日期間，在無合理解釋的情況下，合共構成連續5天的不正當缺勤，而且有關缺勤狀況一直繼續維持至今。

嫌疑人獲依法通知受到指控，然而沒有遞交書面辯護。

上述被歸責的違紀行為，違反了載於經十二月三十日第66/94/M號法令通過的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第六條第二款 a) 項、第十三條第二款 a) 項及第十四條第二款 a) 項規定的義務，行為符合適用上述《通則》第二百零條第二款 h) 和 i) 項規定的減輕情節。

經聽取司法暨紀律委員會意見，及考慮到違紀行為的嚴重性，遂決定根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百三十八條第二款 i) 項及第二百四十條 c) 項的規定，並根據經由第25/2001號行政法規修訂的第6/1999號行政法規第四條第二款所指附

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA**Avisos**

Em cumprimento do disposto nas disposições conjugadas dos artigos 285.º, n.º 1, 289.º, n.º 6, e 311.º, n.º 3, alínea a), do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, é notificado o guarda n.º 122 921 Lio Pou Choi, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, ausente em parte incerta, de que no processo disciplinar n.º 026/2006, em que é arguido, foi proferido pelo Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, em 10 de Julho de 2006, o seguinte despacho punitivo:

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 43/2006

Nos autos do presente processo disciplinar, vem suficientemente provado que o arguido, guarda n.º 122 921, Lio Pou Choi, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, faltou, em 24 de Janeiro de 2006, às formaturas previstas para as 7,30 e as 15,30 horas como designadas na escala de serviço, e ausentou-se do serviço durante o período de 26 de Janeiro a 1 de Fevereiro de 2006, sem qualquer justificação que o legitimasse, constituindo-se em ausência ilegítima, sucessiva e ininterruptamente, por cinco dias, situação em que, aliás, ainda se encontra.

O arguido foi legalmente notificado da acusação, mas não apresentou a sua defesa escrita.

Pela prática da infracção de que foi acusado, o arguido violou os deveres previstos na alínea a) do n.º 2 do artigo 6.º, alínea a) do n.º 2 do artigo 13.º, e alínea a) do n.º 2 do artigo 14.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau (EMFSM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, com o que concorrem as circunstâncias atenuantes previstas nas alíneas h) e i) do n.º 2 do artigo 200.º do mesmo diploma.

Ouvido o Conselho de Justiça e Disciplina, e ponderada a gravidade da infracção, puno o arguido, guarda Lio Pou Choi, do CPSP, com a pena de demissão, nos termos da alínea i) do n.º 2 do artigo 238.º e alínea c) do artigo 240.º do EMFSM e usando

件四第(四)項,以及第13/2000號行政命令賦予本人之權限,酌科處嫌疑人治安警察局警員廖寶財撤職處分。

著告知嫌疑人本批示之內容,並知會其可於三十天的期限內向中級法院提起司法上訴。

二零零六年七月二十一日於治安警察局

代局長 李小平副警務總監

(是項刊登費用為 \$1,938.00)

按照十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百七十五條第二款之規定,現通知下落不明之澳門治安警察局警員編號137971何澤能,就對其提起的不正當缺勤紀律程序編號119/2006,可由本通告刊登日起三十(30)天內提交自辯書。

二零零六年七月二十一日於治安警察局

代局長 李小平副警務總監

(是項刊登費用為 \$676.00)

da competência que me advém das disposições conjugadas da alínea 4) do Anexo IV a que se refere o n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, com a nova redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2001, e da Ordem Executiva n.º 13/2000.

Notifique o arguido do presente despacho, e de que, do mesmo, cabe recurso contencioso no prazo de trinta dias para o Tribunal de Segunda Instância.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 21 de Julho de 2006.

O Comandante, substituto, *Lei Siu Peng*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 1 938,00)

Em cumprimento do disposto no n.º 2 do artigo 275.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, é citado o guarda n.º 137 971 Ho Chak Nang, do Corpo de Polícia de Segurança Pública de Macau, ora ausente em parte incerta, para, no âmbito do processo disciplinar por ausência ilegítima n.º 119/2006, contra si instaurado, apresentar a sua defesa escrita, no prazo de trinta (30) dias, contados da data a partir da publicação deste aviso.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 21 de Julho de 2006.

O Comandante, substituto, *Lei Siu Peng*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 676,00)

司 法 警 察 局

公 告

茲通知刊登於二零零六年七月十二日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》之公告,以有條件限制及審查文件方式進行的普通晉升開考,以填補本局編制內刑事偵查人員組別中的第一職階一等刑事偵查員六十二缺的確定名單已張貼於本局人事及行政處內,以供查閱。

二零零六年八月十一日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$715.00)

按照刊登於二零零六年五月十日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》之通告,本局以考核方式進行普通性一般入職開考,取錄合格者進行二等刑事技術輔導員實習,以填補司法警察局編制內刑事技術輔導員組別之第一職階二等刑事技術輔導員三

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncios

Faz-se público que se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa da Polícia Judiciária, a lista definitiva dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sessenta e duas vagas de investigador criminal de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 12 de Julho de 2006.

Polícia Judiciária, aos 11 de Agosto de 2006.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do estágio para adjunto-técnico de criminalística de 2.ª classe, com vista ao preenchimento de três lugares e dos que vierem a verificar-se no prazo de um ano, contado a partir da data da publicação da res-

缺和為填補將來出現的空缺，考試成績有效期為一年，由最後評核名單公佈日起計算，茲通知以下事宜：

(一) 確定名單已張貼於龍嵩街本局新翼大樓地下，以供查閱（或可瀏覽本局網頁 www.pj.gov.mo）；

(二) 知識考試（筆試）將於二零零六年九月二十三日下午二時三十分，在澳門士多紐拜斯大馬路高美士中葡中學內進行，為時三小時。

二零零六年八月十一日於司法警察局

局長 黃少澤

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

pectiva lista de classificação final no *Boletim Oficial*, de adjunto-técnico de criminalística de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal de adjunto-técnico de criminalística da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 10 de Maio de 2006, do seguinte:

1) A lista definitiva encontra-se afixada, para consulta, no rés-do-chão da Ala Nova desta Polícia, Rua Central (e também no *website* desta Polícia: www.pj.gov.mo);

2) A prova de conhecimentos (escrita) com a duração de três horas, terá lugar na Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes, sita na Avenida de Sidónio Pais, Macau, no dia 23 de Setembro de 2006, pelas 14,30 horas.

Polícia Judiciária, aos 11 de Agosto de 2006.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

消防局

通告

摘錄自第 44/2006 號保安司司長批示，於二零零六年七月十日，根據經第 25/2001 號行政法規修改的第 6/1999 號行政法規第四條第二款所指之附件 IV 第四項及第 13/2000 號行政命令之規定所賦予權限而作出之批示：

由於消防員編號 406961 王錦橋，因不正當缺勤，違反十二月三十日第 66/94/M 號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第十三條第二款 a) 項規定之義務。經參照該《通則》第二百三十八條第二款 i) 項和第二百四十條 c) 項的規定，以及經考慮第二百零條第二款 b) 項規定的減輕情節，決定對該消防員編號 406961 王錦橋，科處撤職處分。

按規定可由本通告刊登日起三十（30）天的期限內向中級法院提起司法上訴。

二零零六年八月四日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

（是項刊登費用為 \$1,047.00）

澳門保安部隊高等學校

公告

根據現行《澳門保安部隊高等學校規章》第一百一十一條之規定，第十屆消防官培訓課程之准考人名單已分別張貼位於路環

CORPO DE BOMBEIROS

Aviso

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 44/2006, de 10 de Julho, proferido de acordo com a competência que lhe advém das disposições conjugadas da alínea 4) do anexo IV a que se refere o n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, com a nova redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2001, e com referência da Ordem Executiva n.º 13/2000:

Wong Kam Kio, bombeiro n.º 406 961, demitido por se ter constituído na situação de ausência ilegítima, por violação do dever geral constante do artigo 13.º, n.º 2, alínea a), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, com referência ao disposto nos artigos 238.º, n.º 2, alínea i), e 240.º, alínea c), e tem como circunstâncias atenuantes as do artigo 200.º, n.º 2, alínea b), do mesmo estatuto.

Cabe recurso contencioso nos termos gerais no prazo de trinta (30) dias para o Tribunal de Segunda Instância, contados da data a partir da publicação deste aviso.

Corpo de Bombeiros, aos 4 de Agosto de 2006.

O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

ESCOLA SUPERIOR DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Nos termos do artigo 111.º do Regulamento da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, vigente, a lista dos candidatos do concurso de admissão ao 10.º Curso de Formação de

石街之澳門保安部隊高等學校大堂以及澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局大堂內，以供查閱。同時亦可瀏覽保安部隊網頁，網址為 <http://www.fsm.gov.mo>。

二零零六年八月八日於路環澳門保安部隊高等學校

校長 許少勇消防總監

(是項刊登費用為 \$910.00)

Oficiais destinado ao Corpo de Bombeiros encontra-se afixada no átrio da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada do Quartel, Coloane, e da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis S. Francisco, Macau, a fim de ser consultada. A mesma também pode ser consultada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau (<http://www.fsm.gov.mo>).

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, em Coloane, aos 8 de Agosto de 2006.

O Director, *Hoi Sio Iong*, chefe-mor do CB.

(Custo desta publicação \$ 910,00)

衛生局

公告

根據二零零六年五月十五日社會文化司司長之批示，現公佈以開考方式填補衛生局人員編制護理職程第一職階第五職等護士監督一缺。

本次一般晉升開考以考試及有限制方式進行。報考表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。為填補現職位及將在有效期內出現的空缺，本開考的有效期限自評核成績公佈之日起計一年內有效。

有關考試之開考通告現已張貼於衛生局行政大樓一樓本局人事處。

二零零六年七月二十八日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$910.00)

通告

根據十二月二十一日第87/89/M號法令通過的現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定公布，有關甄選十一名投考人入讀二零零六年度專科培訓課程之臨時名單已張貼於衛生局行政大樓三樓實習醫生培訓委員會 (DIM) 的報告板上。該開考通告已於二零零六年六月二十一日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登。本臨時名單被視為確定名單。

二零零六年八月七日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$744.00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Anúncio

Faz-se público que, de harmonia com o despacho de 15 de Maio de 2006, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, se encontra aberto o concurso para o preenchimento de uma vaga de enfermeiro-supervisor, grau 5, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro dos Serviços de Saúde.

Trata-se de concurso comum, de prestação de provas, de acesso, condicionado, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do respectivo anúncio no *Boletim Oficial*, válido durante um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa, para o preenchimento do lugar existente e dos que vierem a vagar durante o prazo da sua validade.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Divisão de Pessoal destes Serviços, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde.

Serviços de Saúde, aos 28 de Julho de 2006.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 910,00)

Aviso

Nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, faz-se público que se encontra afixada, na Direcção dos Internatos Médicos (DIM), sita no 3.º piso do edifício de Administração dos Serviços de Saúde, a lista provisória, considerada definitiva, do concurso para a admissão de onze candidatos ao Internato Complementar 2006, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 21 de Junho de 2006.

Serviços de Saúde, aos 7 de Agosto de 2006.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 744,00)

教育暨青年局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

名單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，教育暨青年局現公布二零零六年第二季度財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Educação e Juventude publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre de 2006:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade de Macau	2/3/2006	\$ 5,000.00	資助2006年青團年度活動。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2006.
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	10/3/2006	\$ 3,000.00	舉辦第二屆全澳大學生英文口號創作比賽。 Concessão de subsídio para realização do concurso de criação de slogan em inglês.
澳門魔術總會 Associação de Ilusionismo de Macau	7/2/2006	\$ 20,000.00	資助舉辦“國際魔術匯演”。 Concessão de subsídio para realização de «Exibição de magia internacional».
澳門義務青年會 Associação de Juventude Voluntária de Macau	2/3/2006	\$ 7,000.00	資助2006年青團年度活動。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2006.
匯才慈善會（澳門） Associação de Macau para o Desenvolvimento e Valorização Pessoal	20/3/2006	\$ 30,000.00	資助舉辦“粵北山區體驗之旅”活動。 （2006年4月14至16日） Concessão de subsídio para realização de uma visita à China (14 a 16 de Abril de 2006).
下環區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro Abrangendo a Rua da Praia do Manduco	30/12/2005	\$ 4,409.00	為自修室運作發放津貼。（2006年3至5月份） Concessão de subsídio para funcionamento de salas de estudo (Março a Maio de 2006).
三巴門坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pá Mun	30/12/2005	\$ 3,500.00	為自修室運作發放津貼。（2006年3至5月份） Concessão de subsídio para funcionamento de salas de estudo (Março a Maio de 2006).
澳門出版協會 Associação de Publicações de Macau	10/1/2006	\$ 14,000.00	資助舉辦講座及贈書文化活動。 Concessão de subsídio para organização de seminário e cerimónia de oferta de livros.
澳門鐵人三運總會 Associação de Triatlo de Macau	18/1/2006	\$ 8,150.00	資助“2006年度全澳學生青少年鐵人公開賽(游泳、跑步)”。 Concessão de subsídio para organização do «Campeonato Juvenil de Triatlo 2006 (Natação e Corrida)».
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de Serviço Social de Macau	2/3/2006	\$ 19,500.00	資助2006年青團年度活動。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2006.
澳門足毬健康運動協會 Associação Desportivo e Recreativo Shuttlecock de Macau	11/5/2006	\$ 13,640.00	資助“花毬技術推廣活動”。 Concessão de subsídio para promoção da actividade de chiquia.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門專上學生體育聯會 Associação do Desporto Universitário de Macau	7/3/2006	\$ 1,870.00	資助舉辦“全澳大專保齡球賽”。 Concessão de subsídio para realização do «Jogo de Boliche para os universitários de Macau».
澳門中山同鄉聯誼會青年部 Secção Juvenil da Associação dos Conterrâneos de Chong San de Macau	2/3/2006	\$ 7,000.00	資助 2006 年青年社團年度活動。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2006.
澳門鏡湖醫院員工青年會 Associação dos Empregados Jovens do Hospital Kiang Wu de Macau	2/3/2006	\$ 3,000.00	資助 2006 年青年社團年度活動。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2006.
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	19/12/2005	\$ 60,000.00	資助培訓路環中葡學校學員在成人教育中心上網吧進行實習。(2006 年 1 至 4 月份) Concessão de subsídio para treinar os alunos da Escola Luso-Chinesa de Coloane no Centro de Educação Permanente (Janeiro a Abril de 2006).
	13/4/2006	\$ 60,000.00	資助培訓路環中葡學校學員在成人教育中心上網吧進行實習。(2006 年 5 至 8 月份) Concessão de subsídio para treinar os alunos da Escola Luso-Chinesa de Coloane no Centro de Educação Permanente (Maio a Agosto de 2006).
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	29/11/2005	\$ 33,500.00	資助舉辦專業培訓活動。 Concessão de subsídio para realização de formação profissional.
	16/1/2006	\$ 1,500.00	資助為 1 所學校以講座形式提供學生輔導服務。(2006 年 1 月至 2 月) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento a alunos através de realização de seminários numa escola (Janeiro e Fevereiro de 2006).
	6/3/2006	\$ 1,684,000.00	資助為 18 所私立學校提供學生輔導服務。(2005/2006 學年第 2 期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento a alunos em 18 escolas particulares (2.ª prestação do ano lectivo de 2005/2006).
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	24/2/2006	\$ 8,000.00	資助舉辦教育活動。 Concessão de subsídio para organização de actividades educativas.
澳門中華學生聯合總會 Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau	2/3/2006	\$ 29,300.00	資助 2006 年青年社團年度活動。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2006.
	7/4/2006	\$ 38,300.00	資助舉辦“五·四精神你我傳承”。 Concessão de subsídio para realização da actividade «O espírito do Movimento dos Estudantes de 4 de Maio vai continuar contigo e comigo».
澳門青年戶外活動協會 Associação Juvenil das Actividades ao Ar Livre de Macau	2/3/2006	\$ 3,400.00	資助 2006 年青年社團年度活動。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2006.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
光源社 Associação Nascente de Luz	30/12/2005 23/2/2006	\$ 4,409.00 \$ 5,000.00	為自修室運作發放津貼。(2006年3至5月份) Concessão de subsídio para funcionamento de salas de estudo (Março a Maio de 2006). 資助出版“我的5A班同學：第五話「豆芽夢」”。 Concessão de subsídio para publicação do livro «Os meus colegas do 5.º ano A: 5.ª edição «O sonho infantil».
澳門青年交響樂團協會 Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	18/4/2006	\$ 1,200,000.00	資助舉辦音樂會。 Concessão de subsídio para organização de concertos.
中華青年友誼文化協會 Associação para a Amizade e Cultura Chinesa da Juventude de Macau	8/5/2006	\$ 80,000.00	資助舉辦東莞文化交流活動。 Concessão de subsídio para realização da actividade de intercâmbio, em Dongguan.
足跡 Cai Fora	16/12/2005	\$ 7,200.00	資助舉辦工作坊。 Concessão de subsídio para realização do workshop.
澳門明愛 Cáritas de Macau	6/3/2006	\$ 843,000.00	資助為11所私立學校提供學生輔導服務。 (2005/2006學年第2期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento a alunos em 11 escolas particulares (2.ª prestação do ano lectivo de 2005/2006).
澳門街坊會聯合總會望廈社區中心 Centro Comunitário de Mong Há da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	30/12/2005 29/3/2006	\$ 7,909.00 \$ 6,360.00	為自修室運作發放津貼。(2006年3至5月份) Concessão de subsídio para funcionamento de salas de estudo (Março a Maio de 2006). 資助購買電腦設備。 Concessão de subsídio para aquisição de equipamentos informáticos.
澳門工會聯合總會台山社區中心 Centro Comunitário Tamagnini Barbosa da Associação Geral dos Operários de Macau	30/12/2005	\$ 4,409.00	為自修室運作發放津貼。(2006年3至5月份) Concessão de subsídio para funcionamento de salas de estudo (Março a Maio de 2006).
澳門街坊會聯合總會家庭服務中心 Centro de Apoio Famílias da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	30/12/2005 2/3/2006	\$ 4,409.00 \$ 11,800.00	為自修室運作發放津貼。(2006年3至5月份) Concessão de subsídio para funcionamento de salas de estudo (Março a Maio de 2006). 資助2006年青團年度活動。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2006.
啟智中心 Centro de Desenvolvimento Infantil	20/1/2006 21/3/2006	\$ 117,250.00 \$ 4,000.00	資助在2005/2006學年為個別班學生提供特殊教育服務。 (2006年3至5月份) Concessão de subsídio para realização de programas individuais de ensino especial a alunos do ano lectivo de 2005/2006 (Março a Maio de 2006). 資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
啟健中心 Centro de Desenvolvimento Infantil Kai Kin	20/1/2006	\$ 55,750.00	資助在2005/2006學年為個別班學生提供特殊教育服務。 (2006年3至5月份) Concessão de subsídio para realização de programas individuais de ensino especial a alunos do ano lectivo de 2005/2006 (Março a Maio de 2006).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
啟健中心 Centro de Desenvolvimento Infantil Kai Kin	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
澳門環境科學教育中心 Centro de Educação e Pesquisa das Ciências do Ambiente de Macau	12/1/2006	\$ 4,500.00	資助舉辦交流活動。 Concessão de subsídio para realização de actividade de intercâmbio.
	24/2/2006	\$ 90,000.00	資助購置電腦設備。 Concessão de subsídio para aquisição de equipamentos informáticos.
聖安東尼幼稚園 Centro de Educação Infantil «Santo António»	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
	2/5/2006	\$ 5,000.00	資助購買濾水系統設備。 Concessão de subsídio para aquisição de equipamentos do sistema de filtro para água.
啟聰中心 Centro de Educação para Crianças com Problemas de Audição	20/1/2006	\$ 66,750.00	資助在2005/2006學年為個別班學生提供特殊教育服務。 (2006年3至5月份) Concessão de subsídio para realização de programas individuais de ensino especial a alunos do ano lectivo de 2005/2006 (Março a Maio de 2006).
	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
澳門愛倫青年中心 Centro de Juventude de Macau «Helen»	2/3/2006	\$ 20,400.00	資助2006年青年社團年度活動。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2006.
澳門街坊總會青少年綜合服務中心 Centro de Serviços Integrado de Crianças e Jovens da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	30/12/2005	\$ 3,500.00	為自修室運作發放津貼。(2006年3至5月份) Concessão de subsídio para funcionamento de salas de estudo (Março a Maio de 2006).
黑沙環天主教牧民中心 Centro Pastoral da Areia Preta	2/3/2006	\$ 3,200.00	資助2006年青年社團年度活動。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2006.
澳門教區青年牧民中心 Centro Pastoral Diocesano da Juventude	2/3/2006	\$ 6,000.00	資助2006年青年社團年度活動。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2006.
澳門普通話聯誼會 Círculo dos Amigos de Putonghua	11/1/2006	\$ 20,000.00	資助舉辦推廣普通話活動。 Concessão de subsídio para organização da actividade de promoção de mandarim.
澳門加拿大學院 Colégio Canadiano de Macau	21/3/2006	\$ 3,869.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
聖羅撒女子中學中文部 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Chinesa)	21/12/2005	\$ 1,350.00	資助參加“中學生普及藝術教育計劃——體驗戲劇·多元感受”。 Concessão de subsídio para participação no «Plano de generalização da educação artística para alunos do ensino secundário — Sentir a arte dramática. Sentimentos diversos».

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
聖羅撒女子中學中文部 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Chinesa)	21/3/2006	\$ 12,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Inglesa)	21/12/2005	\$ 918.00	資助參加“中學生普及藝術教育計劃——體驗戲劇·多元感受”。
	30/12/2005	\$ 246.00	資助參與“乘著音樂的翅膀飛翔——「安徒生童話」創作音樂會”。
	21/3/2006	\$ 8,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para participação no concerto dedicado aos contos infantis.
	2/5/2006	\$ 4,400.00	資助購買濾水系統設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene. Concessão de subsídio para aquisição de equipamentos do sistema de filtro para água.
聖若瑟教區中學（第一校） Colégio Diocesano de São José (1)	21/3/2006	\$ 3,994.50	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
聖若瑟教區中學（二、三校） Colégio Diocesano de São José (2 e 3)	21/3/2006	\$ 3,990.90	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
聖若瑟教區中學（第四校） Colégio Diocesano de São José (4)	21/3/2006	\$ 3,726.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
聖若瑟教區中學（第五校）（中文部） Colégio Diocesano de São José (5) (Secção Chinesa)	21/3/2006	\$ 8,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
聖若瑟教區中學（第五校）（英文部） Colégio Diocesano de São José (5) (Secção Inglesa)	21/3/2006	\$ 3,813.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
聖若瑟教區中學（第六校） Colégio Diocesano de São José (6)	16/8/2005	\$ 93,750.00	優化學校教育資助計劃。（2005/2006學年） Plano de financiamento para optimização do ensino da escola (ano lectivo de 2005/2006).
	21/3/2006	\$ 7,700.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
	2/5/2006	\$ 4,800.00	資助購買濾水系統設備。 Concessão de subsídio para aquisição de equipamentos do sistema de filtro para água.
	25/5/2006	\$ 10,000.00	資助舉辦「少年飛鷹計劃活動」。 Concessão de subsídio para organização de actividade educativa.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
嘉諾撒聖心女子中學（中文部） Colégio do Sagrado Coração de Jesus (Secção Chinesa)	21/12/2005	\$ 768.00	資助參加“中學生普及藝術教育計劃——體驗戲劇·多元感受”。
	21/3/2006	\$ 8,000.00	Concessão de subsídio para participação no «Plano de generalização da educação artística para alunos do ensino secundário — Sentir a arte dramática. Sentimentos diversos». 資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
聖心英文中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus (Secção Inglesa)	21/2/2006	\$ 3,000.00	資助校本培訓。（2005/2006 學年） Financiamento à formação da própria escola (ano lectivo de 2005/2006).
	2/3/2006	\$ 3,700.00	資助校本培訓。（2005/2006 學年） Financiamento à formação da própria escola (ano lectivo de 2005/2006).
	21/3/2006	\$ 8,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
	23/3/2006	\$ 2,500.00	第二十五屆校際歌唱比賽——隊伍獎金。 XXV Concurso Escolar de Canto — Prémios para as equipas.
	27/3/2006	\$ 15,000.00	資助校本培訓。（2005/2006 學年） Financiamento à formação da própria escola (ano lectivo de 2005/2006).
鮑思高粵華小學 Colégio Dom Bosco (Yuet Wah)	30/12/2005	\$ 162,000.00	資助體育館維修保養費。（2006 年 4 至 6 月份） Concessão de subsídio para manutenção do Pavilhão Gimnodesportivo (Abril a Junho de 2006).
	21/3/2006	\$ 8,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
利瑪竇中學（幼稚園） Colégio Mateus Ricci (Pré-Primário)	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
利瑪竇中學（小學部） Colégio Mateus Ricci (Primário)	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
利瑪竇中學（中學部） Colégio Mateus Ricci (Secundário)	21/3/2006	\$ 8,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
陳瑞祺永援中學 Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki	21/12/2005	\$ 750.00	資助參加“中學生普及藝術教育計劃——體驗戲劇·多元感受”。
	21/3/2006	\$ 8,000.00	Concessão de subsídio para participação no «Plano de generalização da educação artística para alunos do ensino secundário — Sentir a arte dramática. Sentimentos diversos». 資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
陳瑞祺永援中學（分校） Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki (Sucursal)	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
粵華中文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Chinesa)	21/3/2006	\$ 8,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
粵華中學（英文部） Colégio Yuet Wah (Secção Inglesa)	16/8/2005	\$ 1,500.00	優化學校教育資助計劃。（2005/2006學年） Plano de financiamento para optimização do ensino da escola (ano lectivo de 2005/2006).
	21/12/2005	\$ 1,944.00	資助參加“中學生普及藝術教育計劃——體驗戲劇·多元感受”。 Concessão de subsídio para participação no «Plano de generalização da educação artística para alunos do ensino secundário — Sentir a arte dramática. Sentimentos diversos».
	30/12/2005	\$ 118,800.00	促進學生學習成功資助計劃。 Plano de investimento para incentivar o sucesso na aprendizagem.
	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
澳門中華總商會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação Comercial de Macau	2/3/2006	\$ 14,600.00	資助 2006 年青年社團年度活動。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2006.
澳門婦女聯合會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	2/3/2006	\$ 4,000.00	資助 2006 年青年社團年度活動。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2006.
澳門草堆六街區坊眾互助慈善會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Mora- dores das 6 Ruas «Chou Toi»	30/12/2005	\$ 3,500.00	為自修室運作發放津貼。（2006年3至5月份） Concessão de subsídio para funcionamento de salas de estudo (Março a Maio de 2006).
	2/3/2006	\$ 1,800.00	資助 2006 年青年社團年度活動。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2006.
澳門台山街區坊眾互助慈善會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Mora- dores do Bairro Artur Tamagnini Barbosa	2/3/2006	\$ 13,000.00	資助 2006 年青年社團年度活動。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2006.
澳門中華教育會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação de Educação de Macau	2/3/2006	\$ 13,000.00	資助 2006 年青年社團年度活動。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2006.
順德聯誼總會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação de Intercâmbio Social dos Naturais de Son Tak	2/3/2006	\$ 11,300.00	資助 2006 年青年社團年度活動。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2006.
澳門廣州地區聯誼會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação Fraternal da Zona de Cantão de Macau	2/3/2006	\$ 14,750.00	資助 2006 年青年社團年度活動。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2006.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會青年事務委員會 Conselho dos Assuntos de Juventude da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	2/3/2006	\$ 23,500.00	資助 2006 年青年社團年度活動。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2006.
東亞教育協會 Associação de Educação East Asian	14/12/2005	\$ 4,000.00	資助前往羅馬參加會議。 Concessão de subsídio para participação numa conferência em Roma.
嘉諾撒培貞學校 Escola Canossa Pui Ching	10/3/2006	\$ 15,000.00	資助校舍修葺工程。 Concessão de subsídio para obras de manutenção escolar.
	13/3/2006	\$ 2,066.00	資助校本培訓。(2005/2006 學年) Financiamento à formação da própria escola (ano lectivo de 2005/2006).
	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
	2/5/2006	\$ 5,000.00	資助購買濾水系統設備。 Concessão de subsídio para aquisição de equipamentos do sistema de filtro para água.
	15/5/2006	\$ 38,500.00	優化學校教育資助計劃——上海小班化教學培訓課程。(2005/2006 學年) Plano de financiamento para optimização do ensino da escola — Curso de Formação em Xangai (ano lectivo de 2005/2006).
明愛學校 Escola Cáritas de Macau	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	16/8/2005	\$ 75,440.00	優化學校教育資助計劃。(2005/2006 學年) Plano de financiamento para optimização do ensino da escola (ano lectivo de 2005/2006).
	21/12/2005	\$ 1,686.00	資助參加“中學生普及藝術教育計劃——體驗戲劇·多元感受”。 Concessão de subsídio para participação no «Plano de generalização da educação artística para alunos do ensino secundário — Sentir a arte dramática. Sentimentos diversos».
	30/12/2005	\$ 36,000.00	資助室外運動場維修保養費。(2006 年 4 至 6 月份) Concessão de subsídio para manutenção do campo desportivo ao ar livre (Abril a Junho de 2006).
	21/3/2006	\$ 11,980.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
	2/5/2006	\$ 9,960.00	資助購買濾水系統設備。 Concessão de subsídio para aquisição de equipamentos do sistema de filtro para água.
菜農子弟學校 Escola Choi Nong Chi Tai	30/12/2005	\$ 37,800.00	促進學生學習成功資助計劃。 Plano de investimento para incentivar o sucesso na aprendizagem.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
菜農子弟學校 Escola Choi Nong Chi Tai	6/3/2006 21/3/2006	\$ 4,000.00 \$ 8,000.00	資助出版學生文集。 Concessão de subsídio para publicação dos artigos escritos pelos alunos. 資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
菜農子弟學校（分校） Escola Choi Nong Chi Tai (Sucursal)	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
澳門中德學校 Escola Chong Tak de Macau	30/12/2005 21/3/2006 15/5/2006	\$ 330.00 \$ 4,000.00 \$ 38,500.00	資助參與“乘著音樂的翅膀飛翔——「安徒生童話」創作音樂會”。 Concessão de subsídio para participação no concerto dedicado aos contos infantis. 資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene. 優化學校教育資助計劃——上海小班化教學培訓課程。（2005/2006學年） Plano de financiamento para optimização do ensino da escola — Curso de Formação em Xangai (ano lectivo de 2005/2006).
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	20/1/2006 21/3/2006 7/4/2006	\$ 12,400.00 \$ 4,000.00 \$ 52,000.00	資助在2005/2006學年為個別班學生提供特殊教育服務。（2006年3至5月份） Concessão de subsídio para realização de programas individuais de ensino especial a alunos do ano lectivo de 2005/2006 (Março a Maio de 2006). 資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene. 資助購買職業治療師服務。（2005/2006學年） Concessão de subsídio para aquisição de serviço de terapia ocupacional (ano lectivo de 2005/2006).
婦聯學校 Escola da Associação das Mulheres de Macau	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
婦聯學校（分校） Escola da Associação das Mulheres de Macau (Sucursal)	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
聖家學校 Escola da Sagrada Família	30/12/2005 21/3/2006	\$ 1,000.00 \$ 8,000.00	資助參與“乘著音樂的翅膀飛翔——「安徒生童話」創作音樂會”。 Concessão de subsídio para participação no concerto dedicado aos contos infantis. 資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
聯合國學校 Escola das Nações	21/12/2005 30/12/2005 21/3/2006 4/5/2006	\$ 84.00 \$ 96.00 \$ 4,000.00 \$ 50,000.00	資助參加“中學生普及藝術教育計劃——體驗戲劇·多元感受”。 Concessão de subsídio para participação no «Plano de generalização da educação artística para alunos do ensino secundário — Sentir a arte dramática. Sentimentos diversos». 資助參與“乘著音樂的翅膀飛翔——「安徒生童話」創作音樂會”。 Concessão de subsídio para participação no concerto dedicado aos contos infantis. 資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene. 資助舉辦音樂節活動。 Concessão de subsídio para organização de um festival de música.
聯合國幼稚園 Escola das Nações (Pré-Primário)	21/3/2006 2/5/2006	\$ 3,992.70 \$ 3,610.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene. 資助購買濾水系統設備。 Concessão de subsídio para aquisição de equipamentos do sistema de filtro para água.
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau	21/12/2005 30/12/2005 10/3/2006 21/3/2006 17/4/2006	\$ 252.00 \$ 53,420.00 \$ 4,000,000.00 \$ 8,000.00 \$ 20,510.00	資助參加“中學生普及藝術教育計劃——體驗戲劇·多元感受”。 Concessão de subsídio para participação no «Plano de generalização da educação artística para alunos do ensino secundário — Sentir a arte dramática. Sentimentos diversos». 促進學生學習成功資助計劃。 Plano de investimento para incentivar o sucesso na aprendizagem. 資助校舍擴建工程。 Concessão de subsídio para obras de ampliação escolar. 資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene. 資助舉辦“中華文化獎勵計劃 2006”。 Concessão de subsídio para realização do «Plano do Prémio Cultura Chinesa 2006».
聖瑪沙利羅學校 Escola de Santa Maria Mazzarello	30/12/2005 21/3/2006	\$ 264.00 \$ 4,000.00	資助參與“乘著音樂的翅膀飛翔——「安徒生童話」創作音樂會”。 Concessão de subsídio para participação no concerto dedicado aos contos infantis. 資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
聖瑪沙利羅學校 Escola de Santa Maria Mazzarello	2/5/2006	\$ 5,000.00	資助購買濾水系統設備。 Concessão de subsídio para aquisição de equipamentos do sistema de filtro para água.
九澳聖若瑟學校 Escola de São José de Ká Hó	30/12/2005	\$ 43,700.00	促進學生學習成功資助計劃。 Plano de investimento para incentivar o sucesso na aprendizagem.
	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
	4/4/2006	\$ 289,375.00	資助購買校舍設備。 Concessão de subsídio para aquisição de equipamento escolar.
	4/4/2006	\$ 95,625.00	資助校舍改建工程。 Concessão de subsídio para obras de remodelação escolar.
	6/4/2006	\$ 6,300.00	資助親子活動。 Concessão de subsídio para realização de actividade familiar.
	2/5/2006	\$ 5,000.00	資助購買濾水系統設備。 Concessão de subsídio para aquisição de equipamentos do sistema de filtro para água.
聖玫瑰學校 Escola do Santíssimo Rosário	21/12/2005	\$ 270.00	資助參加“中學生普及藝術教育計劃——體驗戲劇·多元感受”。 Concessão de subsídio para participação no «Plano de generalização da educação artística para alunos do ensino secundário — Sentir a arte dramática. Sentimentos diversos».
	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
聖善學校 Escola Dom João Paulino	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
雷鳴道主教紀念學校 Escola Dom Luís Versíglia	21/12/2005	\$ 78.00	資助參加“中學生普及藝術教育計劃——體驗戲劇·多元感受”。 Concessão de subsídio para participação no «Plano de generalização da educação artística para alunos do ensino secundário — Sentir a arte dramática. Sentimentos diversos».
	30/12/2005	\$ 418,000.00	發放 2005/2006 學年額外津貼。 Concessão de subsídio extraordinário para o ano lectivo de 2005/2006.
	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
雷鳴道主教紀念學校 Escola Dom Luís Versiglia	15/5/2006	\$ 38,500.00	優化學校教育資助計劃——上海小班化教學培訓課程。 (2005/2006 學年) Plano de financiamento para optimização do ensino da escola — Curso de Formação em Xangai (ano lectivo de 2005/2006).
沙梨頭坊眾學校 Escola dos Moradores do Bairro do Patane	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
下環坊眾學校 Escola dos Moradores de Há Ván	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	21/12/2005	\$ 60.00	資助參加“中學生普及藝術教育計劃——體驗戲劇·多元感受”。 Concessão de subsídio para participação no «Plano de generalização da educação artística para alunos do ensino secundário — Sentir a arte dramática. Sentimentos diversos».
	21/3/2006	\$ 15,576.20	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
海星中學 Escola Estrela do Mar	21/12/2005	\$2,178.00	資助參加“中學生普及藝術教育計劃——體驗戲劇·多元感受”。 Concessão de subsídio para participação no «Plano de generalização da educação artística para alunos do ensino secundário — Sentir a arte dramática. Sentimentos diversos».
	30/12/2005	\$ 900.00	資助參與“乘著音樂的翅膀飛翔——「安徒生童話」創作音樂會”。 Concessão de subsídio para participação no concerto dedicado aos contos infantis.
	21/3/2006	\$ 12,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
海星中學（分校） Escola Estrela do Mar (Sucursal)	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
丞仔坊眾學校 Escola Fong Chong da Taipa	30/12/2005	\$ 59,940.00	促進學生學習成功資助計劃。 Plano de investimento para incentivar o sucesso na aprendizagem.
	21/3/2006	\$ 8,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
	2/5/2006	\$ 10,000.00	資助購買濾水系統設備。 Concessão de subsídio para aquisição de equipamentos do sistema de filtro para água.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
福建學校 Escola Fukien	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
下環浸會學校 Escola Há Ván Cham Vui	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
海暉學校 Escola Hoi Fai	30/12/2005	\$ 246.00	資助參與“乘著音樂的翅膀飛翔——「安徒生童話」創作音樂會”。
	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
濠江中學附屬幼稚園 Escola Hou Kong (Pré-Primário)	13/9/2005	\$ 8,000.00	優化學校教育資助計劃。(2005/2006 學年) Plano de financiamento para optimização do ensino da escola (ano lectivo de 2005/2006).
	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
	2/5/2006	\$ 5,000.00	資助購買濾水系統設備。 Concessão de subsídio para aquisição de equipamentos do sistema de filtro para água.
濠江中學附屬小學 Escola Hou Kong (Primário)	16/8/2005	\$ 39,810.00	優化學校教育資助計劃。(2005/2006 學年) Plano de financiamento para optimização do ensino da escola (ano lectivo de 2005/2006).
	21/3/2006	\$ 8,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
	2/5/2006	\$ 5,000.00	資助購買濾水系統設備。 Concessão de subsídio para aquisição de equipamentos do sistema de filtro para água.
濠江中學 Escola Hou Kong (Secundário)	16/8/2005	\$ 20,600.00	優化學校教育資助計劃。(2005/2006 學年) Plano de financiamento para optimização do ensino da escola (ano lectivo de 2005/2006).
	21/12/2005	\$ 2,112.00	資助參加“中學生普及藝術教育計劃——體驗戲劇·多元感受”。
	10/2/2006	\$ 6,000.00	資助參加“中學生普及藝術教育計劃——體驗戲劇·多元感受”。
	22/2/2006	\$ 400,000.00	資助校舍修葺工程。 Concessão de subsídio para obras de manutenção escolar.
	2/3/2006	\$ 6,250.00	資助校本培訓。(2005/2006 學年) Financiamento à formação da própria escola (ano lectivo de 2005/2006).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
濠江中學 Escola Hou Kong (Secundário)	21/3/2006	\$ 15,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
濠江中學（氹仔分校） Escola Hou Kong (Sucursal da Taipa)	21/3/2006	\$ 7,976.30	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
	2/5/2006	\$ 4,900.00	資助購買濾水系統設備。 Concessão de subsídio para aquisição de equipamentos do sistema de filtro para água.
青洲小學 Escola Ilha Verde	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
澳門國際學校 Escola Internacional de Macau	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
教業中學 Escola Kao Yip	21/12/2005	\$ 2,286.00	資助參加“中學生普及藝術教育計劃——體驗戲劇·多元感受”。
	22/2/2006	\$ 4,900.00	Concessão de subsídio para participação no «Plano de generalização da educação artística para alunos do ensino secundário — Sentir a arte dramática. Sentimentos diversos».
	21/3/2006	\$ 12,000.00	場租津貼。 Concessão de subsídio para aluguer de ginásio. 資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
教業中學附屬小學暨幼稚園分校 Escola Kao Yip (Primário e Pré-Primário) Sucursal	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
鏡平學校（小學部） Escola Keang Peng (Secção Primária)	21/3/2006	\$ 8,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
鏡平學校（中學部） Escola Keang Peng (Secção Secundária)	21/12/2005	\$ 1,806.00	資助參加“中學生普及藝術教育計劃——體驗戲劇·多元感受”。
	10/2/2006	\$ 4,500.00	Concessão de subsídio para participação no «Plano de generalização da educação artística para alunos do ensino secundário — Sentir a arte dramática. Sentimentos diversos».
	21/3/2006	\$ 8,000.00	第二十九屆學界田徑比賽——教練獎金。 XXIX Campeonato Escolar de Atletismo — Prémios para os treinadores.
	23/3/2006	\$ 2,500.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene. 第二十五屆校際歌唱比賽——隊伍獎金。 XXV Concurso Escolar de Canto — Prémios para as equipas.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
鏡平學校（中學部） Escola Keang Peng (Secção Secundária)	23/3/2006 28/4/2006	\$ 2,000.00 \$1,000.00	第二十五屆校際歌唱比賽——導師獎金。 XXV Concurso Escolar de Canto — Prémios para os professores. 第二十九屆學界籃球比賽——教練獎金。 XXIX Campeonato Escolar de Basquetebol — Prémios para os treinadores.
廣大中學 Escola Kwong Tai	21/12/2005 30/12/2005 21/3/2006	\$ 1,446.00 \$ 1,512.00 \$ 8,000.00	資助參加“中學生普及藝術教育計劃——體驗戲劇·多元感受”。 Concessão de subsídio para participação no «Plano de generalização da educação artística para alunos do ensino secundário — Sentir a arte dramática. Sentimentos diversos». 資助參與“乘著音樂的翅膀飛翔——「安徒生童話」創作音樂會”。 Concessão de subsídio para participação no concerto dedicado aos contos infantis. 資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
廣大中學（分校） Escola Kwong Tai (Sucursal)	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
蓮峰普濟小學 Escola Ling Fong Pou Chai	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
嶺南中學 Escola Ling Nam	21/12/2005 21/3/2006 28/4/2006	\$ 492.00 \$ 4,000.00 \$ 3,000,000.00	資助參加“中學生普及藝術教育計劃——體驗戲劇·多元感受”。 Concessão de subsídio para participação no «Plano de generalização da educação artística para alunos do ensino secundário — Sentir a arte dramática. Sentimentos diversos». 資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene. 資助校舍重建工程。 Concessão de subsídio para obras de reconstrução escolar.
瑪大肋納嘉諾撒學校 Escola Madalena de Canossa	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
化地瑪聖母女子學校 Escola Nossa Senhora de Fátima	21/12/2005 21/3/2006	\$ 924.00 \$ 12,000.00	資助參加“中學生普及藝術教育計劃——體驗戲劇·多元感受”。 Concessão de subsídio para participação no «Plano de generalização da educação artística para alunos do ensino secundário — Sentir a arte dramática. Sentimentos diversos». 資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
化地瑪聖母女子學校 Escola Nossa Senhora de Fátima	15/5/2006	\$ 38,500.00	優化學校教育資助計劃——上海小班化教學培訓課程。 (2005/2006 學年) Plano de financiamento para optimização do ensino da escola — Curso de Formação em Xangai (ano lectivo de 2005/2006).
勞工子弟學校 (幼稚園) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Pré-Primário)	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
勞工子弟學校 (小學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Primário)	30/12/2005	\$ 360.00	資助參與“乘著音樂的翅膀飛翔——「安徒生童話」創作音樂會”。
	21/3/2006	\$ 8,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
勞工子弟學校 (中學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Secundário)	10/2/2006	\$ 4,500.00	第二十九屆學界田徑比賽——教練獎金。 XXIX Campeonato Escolar de Atletismo — Prémios para os treinadores.
	21/3/2006	\$ 8,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
澳門葡文學校 Escola Portuguesa de Macau	6/3/2006	\$ 80,000.00	資助為該校及本澳其他以葡語為教學語言學校學生提供輔導服務。(2005/2006 學年第 2 期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento a alunos desta escola, bem como a alunos de outras escolas de língua veicular portuguesa (2. ^a prestação do ano lectivo de 2005/2006).
	13/3/2006	\$ 14,500.00	資助校本培訓。(2005/2006 學年) Financiamento à formação da própria escola (ano lectivo de 2005/2006).
	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
	23/3/2006	\$ 15,000.00	中學生畢業旅行津貼。 Concessão de subsídio para excursões de finalistas do ensino secundário.
聖公會小學 Escola Primária Sheng Kung Hui	16/8/2005	\$ 101,700.00	優化學校教育資助計劃。(2005/2006 學年) Plano de financiamento para optimização do ensino da escola (ano lectivo de 2005/2006).
	2/3/2006	\$ 12,300.00	資助校本培訓。 Financiamento à formação da própria escola.
	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
培道中學 Escola Pui Tou	21/12/2005 21/3/2006	\$ 1,542.00 \$ 8,000.00	資助參加“中學生普及藝術教育計劃——體驗戲劇·多元感受”。 Concessão de subsídio para participação no «Plano de generalização da educação artística para alunos do ensino secundário — Sentir a arte dramática. Sentimentos diversos». 資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
培道中學（南灣分校） Escola Pui Tou (Sucursal da Praia Grande)	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
培道中學小學部分教處 Escola Pui Tou (Sucursal da Secção Primária)	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
聖德蘭學校 Escola Santa Teresa do Menino Jesus	21/3/2006	\$ 8,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
庇道學校 Escola São João de Brito	16/2/2006 21/3/2006 2/5/2006	\$ 300,000.00 \$ 4,000.00 \$ 4,250.00	資助改善校舍燈光及音響系統。 Concessão de subsídio para melhoramento do sistema da iluminação e audição. 資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene. 資助購買濾水系統設備。 Concessão de subsídio para aquisição de equipamentos do sistema de filtro para água.
庇道學校（分校） Escola São João de Brito (Sucursal)	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
庇道學校（分校）（英文部） Escola São João de Brito (Sucursal) (Secção Inglesa)	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
聖保祿學校 Escola São Paulo	21/12/2005 21/3/2006	\$ 1,266.00 \$15,000.00	資助參加“中學生普及藝術教育計劃——體驗戲劇·多元感受”。 Concessão de subsídio para participação no «Plano de generalização da educação artística para alunos do ensino secundário — Sentir a arte dramática. Sentimentos diversos». 資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
創新中學 Escola Secundária Millennium	24/6/2005	\$ 139,250.00	資助開辦職業技術課程。 Concessão de subsídio para organização dos cursos técnico-profissionais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
創新中學 Escola Secundária Millennium	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	16/8/2005	\$ 88,950.00	優化學校教育資助計劃。(2005/2006 學年) Plano de financiamento para optimização do ensino da escola (ano lectivo de 2005/2006).
	16/11/2005	\$ 20,000.00	資助史地學會舉辦活動。 Concessão de subsídio ao Núcleo de História e Geografia para organização das actividades.
	21/12/2005	\$ 1,608.00	資助參加“中學生普及藝術教育計劃——體驗戲劇·多元感受”。 Concessão de subsídio para participação no «Plano de generalização da educação artística para alunos do ensino secundário — Sentir a arte dramática. Sentimentos diversos».
	21/3/2006	\$ 15,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
	23/3/2006	\$ 5,000.00	第二十五屆校際歌唱比賽——隊伍獎金。 XXV Concurso Escolar de Canto — Prémios para as equipas.
	4/5/2006	\$ 7,500.00	資助參觀學習活動。 Concessão de subsídio para realização de uma visita educativa.
培華中學 Escola Secundária Pui Va	27/6/2005	\$ 394,850.00	資助開辦職業技術課程。 Concessão de subsídio para organização dos cursos técnico-profissionais.
	21/12/2005	\$ 906.00	資助參加“中學生普及藝術教育計劃——體驗戲劇·多元感受”。 Concessão de subsídio para participação no «Plano de generalização da educação artística para alunos do ensino secundário — Sentir a arte dramática. Sentimentos diversos».
	23/2/2006	\$ 6,600.00	資助提供融合教育服務。 Concessão de subsídio para prestação do serviço do ensino integrado.
	8/3/2006	\$ 6,600.00	資助提供融合教育服務。 Concessão de subsídio para prestação do serviço do ensino integrado.
	21/03/2006	\$ 8,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
澳門三育中學 Escola Secundária Sam Yuk de Macau	18/10/2005	\$ 14,600.00	資助舉辦“活力生命”系列活動。 Concessão de subsídio para organização de actividades para os alunos.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門三育中學 Escola Secundária Sam Yuk de Macau	21/12/2005 30/12/2005 21/3/2006	\$ 210.00 \$ 19,440.00 \$ 4,000.00	資助參加“中學生普及藝術教育計劃——體驗戲劇·多元感受”。 Concessão de subsídio para participação no «Plano de generalização da educação artística para alunos do ensino secundário — Sentir a arte dramática. Sentimentos diversos». 促進學生學習成功資助計劃。 Plano de investimento para incentivar o sucesso na aprendizagem. 資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
澳門三育中學（英文部） Escola Secundária Sam Yuk de Macau (Secção Inglesa)	30/12/2005 21/3/2006	\$ 48,180.00 \$ 4,000.00	促進學生學習成功資助計劃。 Plano de investimento para incentivar o sucesso na aprendizagem. 資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
澳門工聯職業技術中學 Escola Secundária Técnico Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
新華（創紀）中學 Escola Secundária Xin Hua (Milénio)	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
沙梨頭浸信學校 Escola Shá Lei Tau Cham Son	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
德明學校 Escola Tak Meng	30/12/2005 21/3/2006	\$ 222.00 \$ 4,000.00	資助參與“乘著音樂的翅膀飛翔——「安徒生童話」創作音樂會”。 Concessão de subsídio para participação no concerto dedicado aos contos infantis. 資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
東南學校 Escola Tong Nam	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
東南學校（中學部） Escola Tong Nam (Secundário)	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
同善堂中學 Escola Tong Sin Tong	21/12/2005	\$ 414.00	資助參加“中學生普及藝術教育計劃——體驗戲劇·多元感受”。 Concessão de subsídio para participação no «Plano de generalização da educação artística para alunos do ensino secundário — Sentir a arte dramática. Sentimentos diversos».

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
同善堂中學 Escola Tong Sin Tong	21/3/2006	\$ 3,988.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
同善堂幼稚園 Jardim de Infância Tong Sin Tong	21/3/2006	\$ 3,971.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
穎川學校 Escola Veng Chun	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
新華學校 Escola Xin Hua	21/12/2005	\$240.00	資助參加“中學生普及藝術教育計劃——體驗戲劇·多元感受”。
	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
加入公共學校網絡之非牟利私立教育機構 Estabelecimentos de ensino particular com fins não lucrativos que aderiram à rede escolar pública	16/5/2006	\$ 43,044.00	為 2005/2006 學年發放補充服務費津貼。 Concessão de subsídio de despesas de serviços complementares para o ano lectivo de 2005/2006.
	30/5/2006	\$ 731,002.00	為 2005/2006 學年免費教育發放津貼。 Concessão de subsídio da escolaridade gratuita para o ano lectivo de 2005/2006.
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	6/3/2006	\$ 1,204,000.00	資助為 16 所私立學校提供學生輔導服務。 (2005/2006 學年第 2 期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento a alunos em 16 escolas particulares (2.ª prestação do ano lectivo de 2005/2006).
	20/4/2006	\$ 5,000.00	資助舉辦“逆境勇士——飛躍青少年選舉”。
澳門街坊會聯合總會祐漢社區中心 (青年義工組) Grupo de Voluntários Juvenis do Centro Comunitário de Iao Hon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	2/3/2006	\$ 11,750.00	資助 2006 年青年社團年度活動。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2006.
	2/3/2006	\$ 12,000.00	資助慈幼中學家長會舉辦“親子同樂日”活動。 Concessão de subsídio à Associação de pais do Instituto Salesiano da Imaculada Conceição para realização da actividade «Dia de Convívio de Famílias».
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	2/3/2006	\$ 12,000.00	資助慈幼中學家長會舉辦“親子同樂日”活動。 Concessão de subsídio à Associação de pais do Instituto Salesiano da Imaculada Conceição para realização da actividade «Dia de Convívio de Famílias».
	21/3/2006	\$ 8,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
明愛幼稚園 Jardim Infantil da Cáritas	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門天主教美滿家庭協進會 Movimento Católico de Apoio à Família — Macau	10/3/2006	\$ 3,000.00	補發 2005 年的資助。 Concessão de subsídio do ano 2005.
非牟利私立教育機構教師 Professores dos estabelecimentos de ensino particular com fins não lucrativos	19/4/2006	\$ 36,489,384.00	為 2005/2006 學年發放教師及成人教育導師津貼。 (第二期) Concessão de subsídio aos professores e professores da educação de adultos para o ano lectivo de 2005/2006 (2.ª prestação).
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	2/3/2006 6/3/2006	\$ 16,800.00 \$ 1,362,000.00	資助 2006 年青年社團年度活動。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao asso- ciativismo juvenil em 2006. 資助為 11 所私立學校提供學生輔導服務。 (2005/2006 學年第 2 期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento a alunos em 11 escolas particulares (2.ª prestação do ano lectivo de 2005/2006).
清新教育研究協會 Refresh Education Research Association	30/12/2005	\$ 520,000.00	資助第五期回歸主流校園適應學習計劃。 Concessão de subsídio para o 5.º projecto especial para os alunos sem vagas escolares.
澳門筷子基坊眾互助會青年部 Secção Juvenil da Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Fai Chi Kei	2/3/2006	\$ 7,500.00	資助 2006 年青年社團年度活動。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao asso- ciativismo juvenil em 2006.
澳門番禺同鄉會青年委員會 Secção Juvenil da Associação dos Naturais de Pun U de Macau	2/3/2006	\$ 1,980.00	資助 2006 年青年社團年度活動。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao asso- ciativismo juvenil em 2006.
澳門循道衛理聯合教會社會服務處建華家庭服 務中心青年部 Secção Juvenil do Centro de Apoio à Família «Kin Wa» da Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	2/3/2006	\$ 5,700.00	資助 2006 年青年社團年度活動。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao asso- ciativismo juvenil em 2006.
聖公會 (澳門) 蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	21/3/2006	\$ 4,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
聖公會 (澳門) 蔡高中學 (分校) Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau) (Sucursal)	21/3/2006	\$ 8,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais e equipamentos de higiene.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	6/3/2006	\$ 1,360,000.00	資助為 12 所私立學校提供學生輔導服務。 (2005/2006 學年第 2 期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento a alunos em 12 escolas particulares (2.ª prestação do ano lectivo de 2005/2006).
葉志生 Ip Chi Sang	30/12/2005	\$ 350.00	資助參與“2006 年全國高中學生化學競賽暨冬令營”。 Concessão de subsídio para participação no «Concurso de Química dos alunos do Ensino Secundário Comple- mentar e Acompanhamento no Inverno 2006 na China».

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
劉嘉明 Lao Ka Meng 劉敏智 Lao Man Chi 黃家浩 Wong Ka Hou 黃惠芳 Wong Wai Fong	30/12/2005 30/12/2005 30/12/2005 30/12/2005	\$ 350.00 \$ 350.00 \$ 350.00 \$ 350.00	資助參與“2006年全國高中學生化學競賽暨冬令營”。 Concessão de subsídio para participação no «Concurso de Química dos alunos do Ensino Secundário Complementar e Acampanhamento no Inverno 2006 na China».
歐陽永昌 Ao Ieong Weng Cheong 謝伯浩 Che Pak Hou 潘麗芬 Pun Lai Fan 薛家耀 Sit Ka Io 黃滋才 Wong Chi Choi	30/12/2005 30/12/2005 30/12/2005 30/12/2005 30/12/2005 30/12/2005	\$ 350.00 \$ 350.00 \$ 350.00 \$ 350.00 \$ 350.00	資助參與“2006年中國數學奧林匹克(冬令營)”。 Concessão de subsídio para participação nas «Olimpíadas de Matemática da China 2006».
歐陽永昌 Ao Ieong Weng Cheong 歐榮俊 Ao Weng Chon 鄭綽峰 Cheang Cheok Fong 趙靜雯 Chio Cheng Man 朱穎傑 Chu Weng Kit 高偉傑 Gao Weijie 林曉晴 Lam Hio Cheng 李有作 Lei Iao Chok 李偉健 Lei Wai Kin 梁焯斌 Leong Cheok Pan 黃偉明 Wong Wai Meng	20/1/2006 20/1/2006 20/1/2006 20/1/2006 20/1/2006 20/1/2006 20/1/2006 20/1/2006 20/1/2006 20/1/2006 20/1/2006 20/1/2006 20/1/2006 20/1/2006 20/1/2006 20/1/2006 20/1/2006 20/1/2006	\$ 200.00 \$ 200.00 \$ 200.00 \$ 200.00 \$ 200.00 \$ 200.00 \$ 200.00 \$ 200.00 \$ 200.00 \$ 200.00 \$ 200.00 \$ 200.00 \$ 200.00 \$ 200.00	資助第二屆泛珠三角物理奧林匹克競賽。 Concessão de subsídio para participação no II Concurso de Olimpíadas de Física no Delta do Rio das Pérolas da China.
陳爭鳴 Chan Chang Meng 陳怡 Chen Yi 林峻 Lam Chon 李其超 Lei Kei Chio	23/3/2006 23/3/2006 23/3/2006 23/3/2006 23/3/2006	\$ 1,500.00 \$ 1,500.00 \$ 4,500.00 \$ 1,500.00	第二十五屆校際歌唱比賽——導師獎金。 XXV Concurso Escolar de Canto — Prémios para os professores.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades	
張曉荔 Lilik Juniwatie Sutiono	23/3/2006	\$ 2,000.00	第二十五屆校際歌唱比賽——導師獎金。 XXV Concurso Escolar de Canto — Prémios para os professores.	
羅槐玉 Lo Wai Lok	23/3/2006	\$ 1,500.00		
區克璉 Ou Kelian	23/3/2006	\$ 1,500.00		
Ramona Shelley Grace Floresca Calangi	23/3/2006	\$ 1,500.00		
盛雅琴 Seng Nga Kam	23/3/2006	\$ 1,500.00		
陶華 Tou Wa	23/3/2006	\$ 2,000.00		
黃露之 Vong Lou Chi	23/3/2006	\$ 1,500.00		
王雅莉 Wang Yali	23/3/2006	\$ 3,000.00		
王穎瑩 Wang YingYing	23/3/2006	\$ 2,000.00		
黃廣強 Wong Kwong Keung	23/3/2006	\$ 1,500.00		
黃妙玲 Wong Mio Leng	23/3/2006	\$ 1,500.00		
趙惠娟 Chio Wai Kun	28/3/2006	\$ 150.00		資助學生出外參加數學比賽。 Concessão de subsídio aos alunos para participação nos concursos de matemática.
許少軍 Hoi Sio Kuan	28/3/2006	\$ 150.00		
龔嘉安 Kong Ka On	28/3/2006	\$ 250.00		
劉啟逸 Lao Kai Iat	28/3/2006	\$ 150.00		
李文君 Lei Man Kuan	28/3/2006	\$ 250.00		
梁文君 Leong Man Kuan	28/3/2006	\$ 150.00		
繆振輝 Mio Chan Fai	28/3/2006	\$ 150.00		
孫家偉 Sun Ka Wai	28/3/2006	\$ 150.00		
譚榕強 Tam Iong Keong	28/3/2006	\$ 150.00		
溫嘉正 Wan Ka Cheng	28/3/2006	\$ 250.00		
王鍾豪 Wong Chong Hou	28/3/2006	\$ 250.00		
黃明山 Wong Meng San	28/3/2006	\$ 150.00		
國雄李 Kwok Hung Lei	20/4/2006	\$ 1,000.00	第二十五屆學界曲棍球比賽——教練獎金。 XXV Campeonato Escolar de Hóquei em Campo — Prémios para os treinadores.	
勞展宏	20/4/2006	\$ 3,000.00		
Lou Chin Wang				

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades	
陳唯健 Chan Wai Kin	28/4/2006	\$ 1,000.00	第二十九屆學界籃球比賽——教練獎金。 XXIX Campeonato Escolar de Basquetebol — Prémios para os treinadores.	
張玉品 Cheong Iok Pan	28/4/2006	\$ 1,500.00		
趙燦文 Chio Chan Man	28/4/2006	\$ 2,000.00		
李漢明 Lei Hon Meng	28/4/2006	\$ 1,500.00		
梁家豪 Leong Ka Ho	28/4/2006	\$ 3,000.00		
梁雯慧 Leung Man Wai	28/4/2006	\$ 3,000.00		
魏毅 Ngai Ngai	28/4/2006	\$ 1,000.00		
彭志深 Pang Chi Sam	28/4/2006	\$ 1,500.00		
杜麗儀 Tou Lai I	28/4/2006	\$ 2,000.00		
王龍恩 Wong Long Ian	28/4/2006	\$ 1,000.00		
黃永堅 Wong Weng Kin	28/4/2006	\$ 1,500.00		
溫哥華舞蹈學院 Academia de Dança de Vancouver	16/5/2006	\$ 40,000.00		第十屆國際青年舞蹈節——表演隊伍膳食津貼。 X Festival Juvenil Internacional de Dança — Subsídio de alimentação para os grupos participantes.
皇家芭蕾舞團 Ballet Real Sueco	16/5/2006	\$ 8,000.00		
香港學生舞蹈團 Equipa Escolar de Dança de Hong Kong	16/5/2006	\$ 40,000.00		
深圳大學舞蹈團 Grupo de Arte da Universidade de Shenzhen	16/5/2006	\$ 40,000.00		
順山也中學舞蹈團 Grupo de Dança da Escola Secundária Suan Sunandha	16/5/2006	\$ 40,000.00		
斯里萬大學卡哈也舞蹈團 Grupo de Dança de Kahayag da Universidade de Silliman	16/5/2006	\$ 40,000.00		
斯里蘭卡舞蹈團 Grupo de Dança do Sri Lanka	16/5/2006	\$ 35,200.00		
土耳其國家青年民族舞蹈團 Grupo de Dança Folclórica da Turquia	16/5/2006	\$ 35,000.00		
甘利撒巴拉舞蹈團 Grupo de Dança Kamli Sopera	16/5/2006	\$ 12,800.00		
蘭陽舞蹈團 Grupo de Dança Lan Yang	16/5/2006	\$ 35,200.00		
鯉魚舞蹈團 Grupo de Dança Yossha-Koi	16/5/2006	\$ 19,200.00		
哈姆雷特氏學校體育舞蹈團 Grupo de Ginástica e Dança da Escola Tower Hamlets	16/5/2006	\$ 20,800.00		
孟加拉青年舞蹈團 Grupo Juvenil de Dança do Bangladesh	16/5/2006	\$ 40,000.00		

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
首爾威氏芭蕾舞團 Teatro de Ballet Seoul Wise	16/5/2006	\$ 35,200.00	第十屆國際青年舞蹈節——表演隊伍膳食津貼。 X Festival Juvenil Internacional de Dança — Subsídio de alimentação para os grupos participantes.
塔莉青年劇團 Teatro Juvenil de Tari	16/5/2006	\$ 24,000.00	

二零零六年八月四日於教育暨青年局

代局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$51,967.00)

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 4 de Agosto de 2006.

A Directora dos Serviços, substituta, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 51 967,00)

旅遊局

名單

為填補旅遊局人員編制內高級技術人員組別一般制度職程第一職階顧問高級技術員十缺，經於二零零六年七月十九日《澳門特別行政區公報》第二十九期第二組刊登，以文件審查、有限制方式進行普通晉升開考的招考公告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

Arnaldo Ernesto Silveiro Gomes Martins：

陳瑞玉；

陳偉翔；

關自立；

文綺華；

沈頌年；

司徒少嬰；

謝慶茜；

黃麗坤；

黃屹。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零零六年八月七日於旅遊局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 *Olívia Maria de Almeida Xavier*

委員：顧問高級技術員 *鄭淑英*

顧問高級技術員 *Filipe Coelho Dias Coutinho*

(是項刊登費用為 \$1,527.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Lista

Provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dez vagas de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 19 de Julho de 2006:

Candidatos admitidos:

Arnaldo Ernesto Silveiro Gomes Martins;

Chan Sui Yuk;

Chan Wai Cheong;

Kuan João Baptista;

Maria Helena de Senna Fernandes;

Sam Chong Nin;

Si Tou Siu Hei Sílvia;

Tse Heng Sai;

Vong Lai Kuan; e

Wong Ngat.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 7 de Agosto de 2006.

O Júri:

Presidente: *Olívia Maria de Almeida Xavier*, técnica superior assessora.

Vogais: *Kuong Song Heng*, técnica superior assessora; e

Filipe Coelho Dias Coutinho, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 527,00)